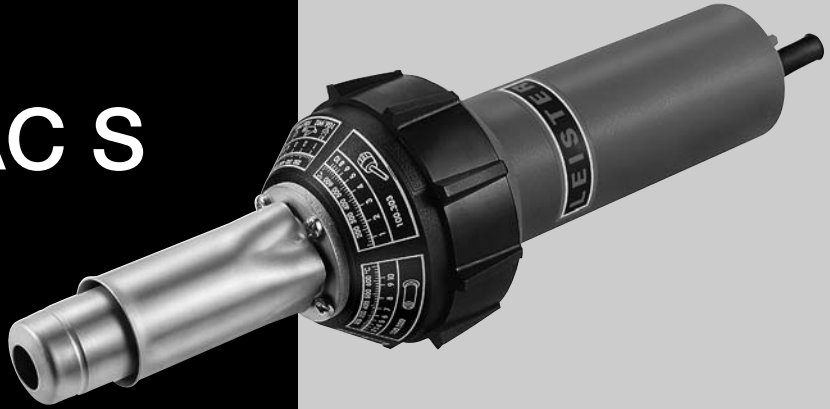


LEISTER

TRIAC S



TRIAC PID



Leister Process Technologies
Riedstrasse
CH-6060 Sarnen/Switzerland

Tel. +41-41662 74 74
Fax +41-41662 74 16

www.leister.com
sales@leister.com



Instructions de sécurité



OSTREŻENIE: Nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa może przy pracy tą dmuchawą gorącego powietrza ń opalarką doprowadzić do pożaru, wybuchu, porażenia prądem elektrycznym lub oparzeń. Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i zawsze przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi należy przechowywać i przekazać innej osobie, która nie została pouczona przed użyciem urządzenia.



OSTREŻENIE: Nieprawidłowo podłączona wtyczka sieciowa może spowodować niebezpieczne dla życia porażenie prądem.

Podłączenia wtyczki sieciowej do przewodu może dokonać tylko wykwalifikowany fachowiec.

OSTREŻENIE: Uszkodzona obudowa lub otwarte urządzenie może doprowadzić do niebezpiecznego dla życia porażenia prądem. Nie należy otwierać urządzenia i nie włączać urządzenia, które jest uszkodzone. Nie należy wiercić otworów w obudowie w celu np. umocowania tabliczki firmowej. Przed wszystkimi pracami przy urządzeniu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Uszkodzony kabel zasilający może doprowadzić do niebezpiecznego dla życia porażenia prądem. Kabel zasilający należy regularnie kontrolować. Nie należy włączać urządzenia z uszkodzonym kablem.

Uszkodzony kabel należy zawsze oddać do fachowca w celu wymiany. Nie należy obwijać kablem urządzenia i chronić go przed olejem, wysokimi temperaturami i ostrymi krawędziami. Nie należy nosić urządzenia trzymając za kabel i nie używać kabla w celu wyciągnięcia wtyczki z gniazda.

Podczas użytkowania urządzenia na budowach i poza zamkniętymi pomieszczeniami należy dla zapewnienia bezpieczeństwa osób zastosować wyłącznik ochrony różnicowcy (FI-).



OSTREŻENIE: Prace podczas deszczu lub w wilgotnym czy mokrym otoczeniu mogą spowodować niebezpieczne dla życia porażenie prądem. Wziąć pod uwagę warunki atmosferyczne. Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią. Przechowywać urządzenie w suchym miejscu.



OSTREŻENIE: Niebezpieczeństwo wybuchu! Dmuchawa gorącego powietrza - opalarka może podpalić ciecze palne i gazy podobnie do wybuchu. Nie należy pracować w zagrożonym wybuchami środowisku. Przed rozpoczęciem pracy należy skontrolować otoczenie. Nie należy pracować w pobliżu paliw lub pojemników z gazem, również wtedy, gdy są one puste.



OSTREŻENIE: Niebezpieczeństwo pożaru! Żar może osiągnąć i podpalić materiały palne, które ukryły się niewidzialnie za oszalowaniem, w stropach, podłogach lub pustych przestrzeniach. Przed rozpoczęciem pracy należy skontrolować obręb pracy a przy niejasnej sytuacji zrezygnować z użycia dmuchawy gorącego powietrza - opalarki. Urządzenia nie należy trzymać skierowanego przez dłuższy czas na jedno miejsce. Urządzenie należy używać zawsze pod nadzorem.



OSTREŻENIE: Niebezpieczeństwo zatrucia! Przy obróbce tworzyw sztucznych, lakierów lub materiałów podobnych powstają gazy, które mogą być agresywne lub trujące.

Należy unikać wdychania par również, gdy te nie nasuwają obaw. Należy zawsze dbać o dobrą wentylację miejsca pracy i nosić maskę ochronną dróg oddechowych.



OSTREŻENIE: Niebezpieczeństwo obrażeń! Promień gorącego powietrza może obrazić osoby lub zwierzęta. Dotyk gorącej rury elementu grzewczego lub dyszy prowadzi do poparzenia skóry. Dzieci i inne osoby należy trzymać z daleka od urządzenia. Nie należy dotykać rury elementu grzewczego i dyszy. Urządzenia nie wolno używać do ogrzewania cieczy lub do suszenia przedmiotów i materiałów, które zostaną pod wpływem gorącego powietrza zniszczone.



OSTREŻENIE: Niebezpieczeństwo obrażeń! Niezamierzony rozruch lub nieoczekiwane włączenie się ogrzewania po włączeniu ogranicznika temperatury może doprowadzić do obrażeń ciała. Należy upewnić się, że włącznik/wyłącznik jest wyłączony podczas podłączania do sieci prądu. Urządzenie należy wyłączyć, gdy włączy się ogranicznik temperatury.

Oświadczenie o zgodności

Leister Process Technologies, Riedstrasse, CH-6060 Sarnen/Schweiz poświadczają, że produkt w tym wykonaniu handlowym spełnia wymogi następujących dyrektyw UE. Dyrektywy: 89/336/EWG, 73/23/EWG. Harmonizowane normy: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-2-45.

6060 Sarnen, 01.09.2005

Christiane Leister Christiane Leister, Owner

Usuwanie odpadów



Elektronarzędzia, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do ponownego użytkowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska. **Tylko dla państw należących do UE:** Nie należy wyrzucać elektronarzędzi do odpadów domowych! Zgodnie z europejską wytyczną 2002/96/EG o starych, zużytych narzędziach elektrycznych i elektronicznych i jej stosowania w prawie krajowym, wyeliminowane niezdadne do użycia elektronarzędzia należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użytkowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Dane techniczne

		TRIAC S					TRIAC PID				
Napięcie	[V]	42	100	120	200	230	42	100	120	200	230
Częstotliwość	[Hz]	50/60					50/60				
Wydajność	[W]	1000	1400	1600	1400	1600	1000	1400	1600	1400	1600
Temperatura	[°C]	20 – 700					20 – 600				
	[°F]	70 – 1290					70 – 1110				
Ilość powietrza (20°C)	[l/min]	230					230				
	[cfm]	8					8				
Ciężar z kablem	[kg]	1,3					1,4				
	[lbs]	2,8					3,0				
Wymiary L x Ø	[mm]	340 x 90, rękojeści Ø 56					340 x 90, rękojeści Ø 56				
Klasa ochrony		II/ □ (podwójnie izolowane)					II/ □ (podwójnie izolowane)				
Poziom emisji hałasu L _{pA}	[dB]	65					65				

Elementy urządzenia

1. Dysza*, nasadzana 1.1. Dysza*, przykręcana 2. Śruba 3. Rura elementu grzejnego dla dysz nasadzanych* 3.1. Rura elementu grzejnego dla dysz przykręcanych* 4. Chłodzona rura ochronna 5. Pokrętko regulacji temperatury 6. Gumowa rękojeść 7. Przewód zasilania sieciowego 8. Przełącznik sieciowy 9. Filtr powietrza 10. Potencjometr do ustawiania temperatury 11. Cyfrowy wyświetlacz

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsza zgrzewarka na gorące powietrze – pod warunkiem, że zachowane zostaną przepisy bezpieczeństwa i zastosowane oryginalne osprzętowanie Leister – przeznaczona jest do wszystkich wymienionych w niniejszej instrukcji rodzajów użytkowania z zastosowaniem gorącego powietrza.

Rodzaje użytkowania
Spawanie termoplastycznych tworzyw sztucznych jak również pojedynczych elastoplastów i bitumów elastomerowych w postaci płyt, rur, profiliów, pasm materiałów uszczelniających, powlekanych tkanin, folii, pianek, płytek i pasm. Możliwe są następujące sposoby spawania: zakładkowe, w osłonie gazów (druć lub taśma), spawanie elektrodowe i zgrzewanie za pomocą dysz Leister
Rozgrzewanie w celu kształtowania, zginania i rozszerzania termoplastycznych półproduktów
Suszenie wodnisto-wigotnych powierzchni
Obkurczanie izolacji termokurczliwej, łączników lutowanych oraz opakowań do osprzętowania elektrycznego
Lutowanie rur miedzianych, łączników lutowanych i folii metalowych
Rozmrażanie zamrożonych rur wodociągowych
Aktywacja/usuwanie klejów bezrozpuszczalnych i klejów topliwych
Podpalanie zrębków drewna, papieru, węgla lub słomy w kotłach

Montaż dyszy

⚠ Dotknięcie gorącej dyszy może doprowadzić do ciężkich oparzeń. Przed nasadzeniem lub wymianą dyszy należy urządzenie pozostawić do całkowitego ochłodzenia lub używać odpowiedniego narzędzia.

Spadająca dysza może podpaść jakiś przedmiot. Dysze muszą zostać mocno i bezpiecznie zamontowane do urządzenia.

Gorąca dysza może zapalić podłoże. Gorącą dyszę należy odkładać tylko na podłoże z ogniotrwałego materiału.

Niewłaściwa lub uszkodzona dysza może doprowadzić do zwrotnego przepływu gorącego powietrza i uszkodzić urządzenie. Należy używać tylko odpowiednich oryginalnych dyszy do Państwa urządzenia zgodnie z tabelą.

Do urządzeń z dyszą nasadzaną*:

Należy nałożyć dyszę **1** na rurę elementu grzejnego **3** i dokręcić śrubę **2**.

Do urządzeń z dyszą przykręcaną*:

Nakręcić dyszę **1.1** na rurę elementu grzejnego **3.1** i dokręcić kluczem widelkowym 17 mm.

* Dysze nie są objęte zakresem dostawy!

Uruchomienie

Sprawdzić przewód zasilania sieciowego i wtyczkę pod kątem uszkodzeń mechanicznych!

Zwrócić uwagę na napięcie sieciowe: napięcie sieciowe musi odpowiadać danym na tabliczce znamionowej urządzenia. Przekrój poprzeczny przedłużacza musi wynosić przynajmniej $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$.

Włączanie:

- A** Ustawić przełącznik **8** w pozycji I. Ustawić potencjometr **10** według potrzeby, patrz wartości orientacyjne na pokrętle regulacji temperatury **5**. Czas nagrzewania wynosi ok. 3 min.
- B** Ustawić przełącznik **8** w pozycji I. Ustawić potencjometr **10** według potrzeby. Temperatura zadana i rzeczywista ukazywane są w wyświetlaczu **11**. Czas nagrzewania wynosi ok. 2 min. Kontrola temperatury przeprowadzana jest zgodnie z wytyczną DVS 2207-3.

Wyłączanie:

- A B** W celu ochłodzenia urządzenia ustawić potencjometr **10** w pozycji 0. Kiedy urządzenie się ochłodzi, ustawić przełącznik **8** w pozycji 0.

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Firma Leister Process Technologies jak również ośrodki serwisowe oferują bezpłatne kursy w zakresie użytkowania urządzenia.
- Przeprowadzić próbne spawanie zgodnie z instrukcją spawania producenta materiału oraz zgodnie z krajowymi normami lub dyrektywami. Skontrolować próbne spawanie. Dopasować według potrzeby temperaturę spawania.

B Cyfrowy wskaźnik/komunikaty błędów

Wskaźnik temperatury:

300 wartość rzeczywista
300°C wartość zadana
 °F rozdzielczość 5 °C lub 10 °F

Komunikat błędów:

E r r Komunikat błędów
L 8 kod błędu

Postępowanie przy pojawieniu się komunikatu błędów:

Ustawić potencjometr w pozycji 0 lub odłączyć urządzenie na ok. 5 sekund od napięcia (automatyczne resetowanie). Pozostawić urządzenie do ochłodzenia. Skontrolować przepływ powietrza/filtr powietrza i napięcie sieciowe. Ustawić potencjometr ponownie na żadaną wartość lub podłączyć urządzenie ponownie do sieci.

Jeżeli po tych czynnościach ponownie ukaże się komunikat błędu, skontaktować się z ośrodkiem serwisowym, podając kod błędu.

Konserwacja, serwis i naprawa

- Skontrolować przewód zasilania sieciowego i wtyczkę pod kątem uszkodzeń mechanicznych.
- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek pracy przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Utrzymywanie urządzenia i szczelin wentylacyjnych w czystości gwarantuje prawidłową i bezpieczną pracę.
- Stosować wyłącznie oryginalne osprzętowanie firmy Leister.
- Zabrudzony filtr powietrza **9** czyścić pędzlem po uprzednim odłączeniu urządzenia od napięcia. Wymienić filtry uszkodzone lub bardzo zabrudzone.
- W momencie, gdy szczotki węglowe osiągną długość minimalną, silnik doładowany wyłącza się automatycznie. Czas eksploatacji szczotek węglowych wynosi ok. 1600 godzin. Wymiany szczotek węglowych może dokonać tylko autoryzowany ośrodek serwisu firmy Leister.

Jeżeli urządzenie, mimo dokładnych procesów produkcyjnych i kontrolnych, ulegnie awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany ośrodek serwisu firmy Leister.

Rękojmia

Urządzenie objęte jest gwarancją przez jeden (1) rok od daty zakupu (udokumentowanie praw gwarancyjnych przez fakturę lub dowód dostawy). Powstałe szkody będą usuwane przez wymianę lub naprawę urządzenia. Elementy grzewcze nie są objęte gwarancją.

Przy zastrzeżeniu postanowień ustawowych wyklucza się możliwość wnoszenia dalszych roszczeń.

Szkody spowodowane naturalnym zużyciem, przeciążeniem lub niewłaściwym obchodzeniem się z urządzeniem nie są objęte gwarancją.

W przypadku urządzeń, które zostały przebudowane lub zmienione przez kupującego wygasają wszelkie prawa.

LEISTER

Your authorised Service Centre is:



Leister Process Technologies

Riedstrasse
CH-6060 Sarnen/Switzerland

phone +41 41 662 74 74
fax +41 41 662 74 16

www.leister.com
sales@leister.com